

A Note on Translations

This document was originally prepared in English by a working group of the International Bar Association and was adopted by IBA Council Resolution.

In the event of any inconsistency between the English language versions and the translations into any other language, the English language version shall prevail.

The IBA would like to acknowledge the work of Vladimir Khvalei, Ilya V Nikiforov, Richard Chlup and Andrey Panov, in the translation of the 2010 Rules; and the work of Natalia Gulyaeva, Sergey Avakyan and Andrey Panov in the translation of the revised 2020 Rules.



the global voice of
the legal profession

**ПРАВИЛА МЕЖДУНАРОДНОЙ
АССОЦИАЦИИ ЮРИСТОВ (МАЮ)
ПО ПОЛУЧЕНИЮ
ДОКАЗАТЕЛЬСТВ В
МЕЖДУНАРОДНОМ АРБИТРАЖЕ**

*Принято решением
Совета МАЮ
17 декабря 2020 года
Международная ассоциация
юристов*

Международная ассоциация
юристов 10 Ст Брайд Стрит, 4-й
этаж
Лондон EC4A 4AD
Соединенное Королевство

Тел.: +44 (0)20 7842 0090
Факс: +44 (0)20 7842 0091
www.ibanet.org

ISBN: 978 0 948711 41 1

Все права защищены
© Международная ассоциация
юристов 2021

Любая часть материала, защищенного настоящим уведомлением об авторских правах, не может воспроизводиться или использоваться в какой-либо форме или какими-либо электронными или механическими средствами, включая фотокопирование, запись или любую систему хранения и воспроизведения информации, без письменного разрешения обладателя авторских прав.

| | |
|---|----|
| Об Арбитражном комитете..... | 5 |
| Введение..... | 6 |
| Правила | 9 |
| Члены Рабочей группы (составители Правил 1999 года)Й..... | 43 |
| Члены Подкомитета по редактированию Правил МАЮ о доказательствах (редакция 2010 года)..... | 46 |
| Члены Рабочей группы по пересмотру Правил МАЮ о доказательствах (редакция 2020 года)..... | 51 |

Об Арбитражном комитете

Арбитражный комитет учрежден в качестве Комитета в Отделе юридической практики при Международной ассоциации юристов, в центре внимания которого находятся законодательство, практика и процедуры, касающиеся арбитражного разрешения международных споров. Арбитражный комитет в настоящее время насчитывает более 3000 членов, представляющих свыше 130 стран, и количественный состав членов постоянно возрастает.

Посредством своих публикаций и конференций Комитет стремится осуществлять обмен информацией о международном арбитраже, пропагандировать его применение и повышать его эффективность. Комитет имеет постоянные подкомитеты и при необходимости создает Рабочие группы для рассмотрения специальных вопросов.

Введение

Настоящие Правила МАЮ по получению доказательств в международном арбитраже (далее – «Правила МАЮ о доказательствах») являются новой редакцией Правил МАЮ по получению доказательств в международном коммерческом арбитраже, подготовленной Рабочей группой Арбитражного комитета в 1999 году, которые были обновлены Подкомитетом по редактированию в 2009 году и снова обновлены Рабочей Группой в 2020 году. Члены первоначальной Рабочей группы, Подкомитета по редактированию и Рабочей группы 2020 года перечислены ниже, начиная со стр. 43 ниже.

МАЮ издала эти Правила в качестве ресурса для сторон и арбитров, предоставляющего эффективный, экономичный и справедливый процесс получения доказательств в международном арбитраже. Правила предлагают механизм представления документов, свидетельских показаний и заключений экспертов, проведения осмотров, а также слушаний для изучения доказательств. Правила разработаны для применения и принятия вместе с институциональными правилами, правилами *ad hoc* или другими правилами либо процедурами, регулирующими международный арбитраж. Правила МАЮ о доказательствах отражают процедуры, используемые во многих различных правовых системах, при этом они могут оказаться особенно полезными тогда, когда стороны представляют различные правовые традиции.

С момента выпуска в 1999 году Правила МАЮ по получению доказательств в международном коммерческом арбитраже получили широкое признание международного арбитражного сообщества. В 2008 году с подачи Салли Харпоул и Пьера Бьенвеню, тогдашних сопредседателей Арбитражного комитета, был инициирован процесс пересмотра. Новая версия была подготовлена членами Подкомитета по редактированию Правил МАЮ о доказательствах при содействии членов Рабочей группы, готовившей Правила в 1999 году. Обновленная редакция заменила Правила МАЮ по получению доказательств в международном коммерческом арбитраже, которые в свою очередь пришли на смену Дополнительным правилам МАЮ для представления и принятия доказательств в международном коммерческом арбитраже, изданные в 1983 году.

В 2019 году, после публикации результатов исследования о применении инструментов мягкого права, принятых МАЮ, была создана Рабочая группа по Пересмотру с целью исследовать Правила МАЮ по получению доказательств в международном коммерческом арбитраже в редакции 2010 года и принять изменения к ним.

Если стороны намерены включить применение Правил МАЮ о доказательствах в свою арбитражную оговорку, то им рекомендуется включить в оговорку следующую формулировку, выбрав один из предложенных вариантов:

«[В дополнение к институциональным, ad hoc или другим правилам, выбранным сторонами,] стороны

договариваются, что арбитражное разбирательство должно осуществляться по Правилам МАЮ о доказательствах, действующим на дату [настоящего договора/начала арбитражного разбирательства]».

Кроме того, стороны и составы арбитража могут полностью или частично принять Правила МАЮ о доказательствах в начале арбитражного разбирательства либо в любой момент впоследствии. Они могут также модифицировать их или использовать эти Правила в качестве руководства при разработке собственных процедур.

Правила МАЮ о доказательствах были приняты решением Совета МАЮ 17 декабря 2020 года. Правила МАЮ о доказательствах доступны на английском языке, планируется также их перевод на другие языки. Копии Правил МАЮ о доказательствах можно запросить в МАЮ, а также загрузить с сайта: <http://tinyurl.com/iba-Arbitration-Guidelines>.

Комментарий к Правилам МАЮ о доказательствах, нацеленный на помощь сторонам и Составам Арбитража в применении и толковании Правил МАЮ о доказательствах, также доступен к загрузке по ссылке выше.

Гаетан Верхоосел

Филипп Пинсоль

Сопредседатели Арбитражного комитета

17 декабря 2020 года

Правила

Преамбула

1. Настоящие Правила МАЮ по получению доказательств в международном арбитраже нацелены на обеспечение эффективного, экономичного и справедливого процесса получения доказательств в международных арбитражных разбирательствах, особенно между сторонами с различными правовыми традициями. Правила разработаны в дополнение к правовым нормам и институциональным, *ad hoc* или другим правилам, которые применяются при ведении арбитражных разбирательств.
2. Стороны и Составы арбитража могут полностью или частично принимать Правила МАЮ о доказательствах для регулирования арбитражного производства либо изменять их или использовать их в качестве руководства при разработке собственных процедур. Правила не предполагают ограничения гибкости, присущей международному арбитражу и являющейся его преимуществом; Стороны и Составы арбитража могут адаптировать Правила применительно к конкретным обстоятельствам каждого арбитражного процесса.
3. Получение доказательств осуществляется в соответствии с принципом, по которому каждая Сторона должна

действовать добросовестно и вправе в разумный срок до проведения Слушания по доказательствам, а равно принятия решения по какому-либо факту или по существу дела, ознакомиться с доказательствами, на которые ссылаются другие Стороны.

Определения

В Правилах МАЮ о доказательствах:

«*Состав арбитража*» означает единоличного арбитра или состав арбитров;

«*Истец*» означает Сторону или Стороны, инициировавшие арбитражное разбирательство, и любую Сторону, которая в результате ее привлечения к участию в деле или иным образом выступает на стороне такой Стороны или Сторон;

«*Документ*» означает любой текст, сообщение, изображение, чертеж, программу или данные, зафиксированные или содержащиеся на бумаге либо посредством электронных, аудио, визуальных или других средств;

«*Слушание по доказательствам*» означает любое слушание, в ходе которого Состав арбитража лично, посредством телеконференции, видеоконференции или иным способом получает устные или иные доказательства, независимо от того, проводится ли оно с перерывами или без;

«*Заключение Эксперта*» означает письменный отчет Эксперта, назначенного Составом арбитража, или Эксперта, назначенного Стороной;

«*Основные правила*» означают институциональные, ad hoc или иные правила, применяющиеся к проведению арбитражного разбирательства;

«*Правила МАЮ о доказательствах*» или «*Правила*» означают настоящие Правила МАЮ по получению доказательств в международном арбитраже с учетом периодически принимаемых изменений или дополнений;

«*Сторона*» означает сторону арбитражного разбирательства;

«*Эксперт, назначенный стороной*», означает физическое лицо или организацию, которые назначены Стороной для подготовки заключения по специальным вопросам, определяемым Стороной;

«*Дистанционное слушание*» означает слушание, проводимое — целиком либо частично, или в отношении только некоторых участников — с использованием телеконференции, видеоконференции или других технологий коммуникаций, которые обеспечивают одновременное участие лиц из различных мест нахождения.

«*Ходатайство о предоставлении документов*» означает письменное требование Стороны о предоставлении Документов другой Стороной;

«*Ответчик*» означает Сторону или Стороны, к которым Истец предъявил иск, а также любую Сторону, которая в результате привлечения в качестве Соответчика или иным образом становится связанной с такой Стороной или Сторонами, а также включает Ответчика, заявляющего встречный иск;

«*Эксперт, назначенный Составом арбитража*», означает физическое лицо или организацию, которые назначены Составом арбитража для подготовки заключения по специальным вопросам, определяемым Составом арбитража;
и

«*Письменные свидетельские показания*» означают письменные показания свидетеля.

Статья 1. Сфера применения

1. Если Стороны договорились или Состав арбитража решил применять Правила МАЮ о доказательствах, данные Правила регулируют получение доказательств, за исключением случаев, когда какое-либо их положение оказывается несовместимым с императивными нормами права, которое Стороны или Состав арбитража определили как применимое в этом процессе.
2. Если Стороны договорились применять Правила МАЮ о доказательствах (полностью или в какой-либо части), то в отсутствие указания об ином, считается, что они согласовали применение редакции, действующей на дату такого соглашения.

3. В случае противоречия между какими-либо положениями Правил МАЮ о доказательствах и Основных правил Состав арбитража должен применять Правила МАЮ о доказательствах таким образом, который по мнению Состав арбитража будет оптимальным для достижения (насколько это возможно) целей как Основных правил, так и Правил МАЮ о доказательствах, за исключением случаев, когда Стороны договариваются об ином.
4. В случае разногласий по поводу значения Правил МАЮ о доказательствах Состав арбитража толкует Правила в соответствии с их целью и в порядке, наиболее соответствующем конкретному арбитражному разбирательству.
5. Если Правила МАЮ о доказательствах и Основные правила не регулируют какой-либо аспект получения доказательств, а Стороны не договорились об ином, Состав арбитража определяет порядок получения доказательств по своему усмотрению, в соответствии с общими принципами Правил МАЮ о доказательствах.

Статья 2. Консультации по вопросам предоставления доказательств

1. Состав арбитража по возможности на наиболее раннем этапе разбирательства обсуждает со Сторонами и предлагает Сторонам провести консультации между собой в целях достижения соглашения об эффективной,

экономичной и справедливой процедуре получения доказательств.

2. Консультации по вопросам предоставления доказательств могут касаться объема, сроков и порядка получения доказательств, в том числе, насколько это применимо:

- (a) подготовки и представления Письменных свидетельских показаний и Заключений Экспертов;
- (b) получения устных показаний на Слушании по доказательствам;
- (c) требований, процедуры и формата, применяемых к предоставлению Документов;
- (d) режима охраны конфиденциальности, обеспечиваемого для доказательств в арбитражном разбирательстве;
- (e) способов разрешения любых вопросов кибербезопасности и защиты информации; и
- (f) обеспечение эффективности, экономии и сохранения ресурсов в связи с получением доказательств.

3. Составу арбитража рекомендуется как можно скорее поставить перед Сторонами любые вопросы, которые:

- (a) Состав арбитража может считать относимыми к делу и существенными для его разрешения; и/или

- (b) может быть целесообразно разрешить в предварительном порядке.

Статья 3. Документы

1. В пределах установленного Составом арбитража срока каждая Сторона представляет Составу арбитража и другим Сторонам все имеющиеся в ее распоряжении Документы, на которые она ссылается, включая официальные Документы и Документы из открытых источников, за исключением Документов, уже представленных другой Стороной.
2. В пределах установленного Составом арбитража срока любая из Сторон может представить Составу арбитража и другим Сторонам Ходатайство о предоставлении документов.
3. Ходатайство о предоставлении документов должно содержать:
 - (a) (i) описание каждого запрашиваемого Документа, достаточное для его идентификации, или
 - (ii) описание с достаточной степенью подробности (включая предмет) конкретной узкой категории запрашиваемых Документов, существование которых можно обоснованно предполагать; в случае если Документы хранятся в электронной форме, запрашивающая Сторона может

самостоятельно либо должна по распоряжению Состава арбитража идентифицировать конкретные файлы, критерии поиска, конкретных лиц или другие способы поиска таких Документов эффективным и экономичным способом;

(b) объяснение того, каким образом запрашиваемые Документы относятся к делу и являются существенными для его разрешения; и

(c) (i) заявление о том, что запрашиваемые Документы не находятся в распоряжении, ведении или под контролем запрашивающей Стороны, или объяснение причин, по которым предоставление данных Документов самой запрашивающей Стороной было бы для нее необоснованно обременительным, и

(ii) объяснение причин, по которым запрашивающая Сторона полагает, что запрашиваемые Документы находятся в распоряжении, ведении или под контролем другой Стороны.

4. В пределах установленного Составом арбитража срока Сторона, которой адресовано Ходатайство о предоставлении документов, представляет другим Сторонам и, если об этом распорядится Состав арбитража, Составу арбитража все запрашиваемые Документы, которые находятся в ее распоряжении, ведении или под контролем, и по поводу представления

которых она не заявляет возражений.

5. Если Сторона, которой адресуется Ходатайство о предоставлении документов, имеет возражения по поводу представления некоторых или всех запрашиваемых Документов, она должна в письменной форме изложить свои возражения Составу арбитража и другим Сторонам в пределах установленного Составом арбитража срока. Причинами для возражений могут быть любые изложенные в Статьях 9.2 или 9.3 основания либо нарушение каких-либо требований Статьи 3.3. По указанию Составу арбитража и в срок, установленный Составом арбитража, Сторона, заявившая Ходатайство о предоставлении документов, может представить свой ответ на такие возражения.
6. После получения подобного возражения и ответа на возражения Состав арбитража может предложить соответствующим Сторонам провести консультации друг с другом, чтобы разрешить возражения.
7. В пределах установленного Составом арбитража срока любая из Сторон может ходатайствовать перед Составом арбитража о вынесении решения по заявленным возражениям. В этом случае Состав арбитража должен своевременно рассмотреть Ходатайство о предоставлении документов, возражения и ответ на них. Состав арбитража может приказать Стороне, которой адресовано такое Ходатайство, представить любой запрошенный Документ, находящийся в ее

распоряжении, ведении или под контролем, если решит, что (i) вопросы, которые намерена доказывать запрашивающая Сторона, относятся к делу и существенны для его разрешения; (ii) ни одно из оснований для возражения, предусмотренных Статьями 9.2 или 9.3, не применимо; и (iii) условия, предусмотренные Статьей 3.3, выполнены. Любой такой Документ должен быть предоставлен другим Сторонам и, при наличии такого распоряжения, Составу арбитража.

8. В исключительных случаях, если обоснованность возражений можно установить только путем изучения Документа, Состав арбитража может вынести определение о том, что он сам не должен изучать такой Документ. В этом случае Состав арбитража может, после консультаций со Сторонами, назначить независимого и беспристрастного эксперта, обязанного сохранять конфиденциальность, для изучения данного Документа и представления заключения по выдвигаемому возражению. В тех пределах, в которых возражение принимается Составом арбитража, эксперт не должен раскрывать Составу арбитража и другим Сторонам содержание изученного Документа.
9. Если Сторона желает получить Документы от физического лица или организации, которые не являются Стороной арбитражного разбирательства и от которых Сторона не может самостоятельно получить Документы, то в пределах установленного Составом арбитража срока Сторона может просить Состав арбитража предпринять

любые допускаемые законом меры для получения запрашиваемых Документов либо разрешить ей предпринять данные меры самостоятельно. Такое ходатайство предоставляется Стороной Составу арбитража и другим Сторонам в письменной форме и должно содержать сведения предусмотренные Статьей 3.3. Состав арбитража должен вынести решение по ходатайству и предпринять самостоятельно либо уполномочить ходатайствующую Сторону или обязать любую другую Сторону предпринять такие меры, которые Состав арбитража посчитает целесообразными, если Состав арбитража по своему усмотрению, придет к выводу о том, что (i) Документы относятся к делу и существенны для его разрешения, (ii) применимые требования Статьи 3.3 были выполнены, и (iii) ни одно из оснований для возражений, предусмотренных Статьями 9.2 или 9.3, не применимо.

10. В любой момент до завершения арбитражного разбирательства Состав арбитража может (i) приказать любой Стороне представить Документы; (ii) потребовать от любой Стороны приложить максимальные усилия к тому, чтобы предпринять или (iii) самостоятельно предпринять меры, которые Состав арбитража посчитает целесообразными, для получения Документов от какого-либо лица или организации. Любая Сторона может заявить возражение по любому из оснований, указанных в Статьях 9.2 и 9.3. В этом случае соответственно подлежат применению Статьи 3.4 – 3.8.

11. В пределах установленного Составом арбитража срока Стороны могут предоставлять Составу арбитража и другим Сторонам дополнительные Документы, на которые они намерены сослаться либо которые, по их мнению, имеют отношение к делу и существенны для его разрешения в силу вопросов, поднятых в поданных или предоставленных Документах, Письменных свидетельских показаниях, Заключениех Экспертов или других заявлениях Сторон.
12. В отношении формы подачи или предоставления Документов, если Стороны не договорились об ином или, в отсутствие такого соглашения, если Состав арбитража не примет иное решение:
- (a) копии Документов должны соответствовать оригиналам, и по запросу Составу арбитража любой оригинал должен быть представлен для обозрения;
 - (b) Документы, которые Сторона хранит в электронной форме, должны быть поданы или представлены в форме, наиболее для нее удобной или экономичной, которая может быть в разумной мере пригодна для использования получателями;
 - (c) Сторона не обязана представлять несколько копий по существу идентичных Документов;
 - (d) Документы, предоставляемые в ответ на Ходатайство о предоставлении документов, не

должны переводиться; и

(е) Документы на языке, отличном от языка арбитража, которые предоставляются Составу арбитража, должны сопровождаться переводами с указанием на то, что это перевод.

13. Состав арбитража и Стороны должны сохранять конфиденциальность любого Документа, поданного или представленного Стороной или лицом, не являющимся Стороной арбитражного разбирательства, и не доступного из открытых источников, и использовать такой Документ только в связи с арбитражным разбирательством. Исключение составляют случаи, когда раскрытие сведений может быть необходимо Стороне для исполнения предусмотренной законом обязанности, для защиты или реализации права, или для приведения в исполнение или оспаривания арбитражного решения в добросовестном судебном разбирательстве в государственном суде или другом юрисдикционном органе. Состав арбитража может издавать приказы, определяющие режим такой конфиденциальности. Это требование не ограничивает любые иные обязанности по сохранению конфиденциальности в ходе арбитражного разбирательства.

14. Если арбитражное разбирательство разделено на отдельные вопросы или стадии (например, компетенция, разрешение предварительных вопросов, основания ответственности или размер убытков), Состав арбитража

может, после консультаций со Сторонами, определить график подачи Документов и Ходатайств о предоставлении документов отдельно по каждому такому вопросу или стадии.

Статья 4. Свидетели

1. В пределах установленного Составом арбитража срока каждая Сторона должна идентифицировать свидетелей, на показания которых она намерена ссылаться, а также предмет этих показаний.
2. Любое лицо может давать показания как свидетель, включая Сторону, ее должностное лицо, сотрудника или иного представителя.
3. Допускается опрос своих свидетелей или потенциальных свидетелей и обсуждение с ними их будущих свидетельских показаний Стороной, ее должностными лицами, сотрудниками, юридическими консультантами или другими представителями.
4. Состав арбитража может обязать каждую из Сторон в пределах определенного срока представить ему, а также другим Сторонам Письменные свидетельские показания каждого свидетеля, на которые Сторона намерена ссылаться, за исключением свидетелей, показания которых испрашиваются в порядке, предусмотренном Статьями 4.9 или 4.10. Если Слушания по доказательствам разделены на отдельные вопросы или

стадии (такие как компетенция, разрешение предварительных вопросов, основания ответственности или размер убытков) Состав арбитража или Стороны по соглашению могут определить график подачи Свидетельских показаний отдельно по каждому вопросу или стадии.

5. Каждые Письменные свидетельские показания должны содержать:

- (a) фамилию, имя, отчество и адрес свидетеля, сведения о нынешних или прошлых отношениях свидетеля (если имеют/имели место) с любой из Сторон, а также описание его биографии, квалификации, подготовки и опыта постольку, поскольку это описание может иметь отношение к рассматриваемому спору или содержанию показаний;
- (b) полное и подробное описание фактов, а также источника информированности свидетеля об этих фактах, достаточное для того, чтобы служить доказательством осведомленности свидетеля по предмету спора. Если документы, на которые ссылается свидетель еще не были представлены, они должны быть предоставлены;
- (c) сведения о том, на каком языке был подготовлен оригинал Письменных свидетельских показаний, а также на каком языке свидетель предполагает давать показания в ходе Слушаний по

доказательствам;

(d) декларация достоверности свидетельских показаний; и

(e) подпись свидетеля, дату и место подписания.

6. В случае представления Письменных свидетельских показаний любая Сторона может в пределах установленного Составом арбитража срока представить Составу арбитража и другим Сторонам новую редакцию или дополнение к Письменным свидетельским показаниям, в том числе показания лиц, ранее не заявленных в качестве свидетелей, при условии, что такие изменения или дополнения относятся к:

(a) обстоятельствам, которые содержатся в представленных другой Стороной Письменных свидетельских показаниях, Заключениях Экспертов или иных заявлениях, ранее не представившихся в арбитражном разбирательстве; или

(b) новые изменения в фактических обстоятельствах, комментарии по которым не могли быть отражены в предыдущих Письменных свидетельских показаниях.

7. Если свидетель, явка которого была затребована в соответствии со Статьей 8.1, без уважительной причины не явится на Слушание по доказательствам для дачи показаний, Состав арбитража не должен учитывать

относящиеся к данному Слушанию по доказательствам
Письменные свидетельские показания этого свидетеля,
если только при наличии исключительных обстоятельств
Состав арбитража не примет решение об ином.

8. Если явка свидетеля не была затребована в соответствии со Статьей 8.1, ни одна из Сторон не считается признавшей правильность содержания Письменных свидетельских показаний.
9. Если Сторона намерена представить доказательство от лица, которое не явится добровольно по ее просьбе, то в пределах установленного Составом арбитража срока она может ходатайствовать перед Составом арбитража о принятии любых законных мер для получения показаний этого лица, либо получить разрешение Составу арбитража осуществить такие меры самостоятельно. В случае заявления такого ходатайства Составу арбитража Сторона должна идентифицировать предполагаемого свидетеля, раскрыть существо вопросов, по которым запрашиваются свидетельские показания, и разъяснить, как эти вопросы относятся к делу и почему они существенны для его разрешения. Состав арбитража должен принять решение по такому ходатайству и, если посчитает, что показания этого свидетеля имеют отношение к делу и существенны для его разрешения, должен предпринять, либо уполномочить ходатайствующую Сторону предпринять, или обязать другую Сторону предпринять такие меры, которые Состав арбитража считает целесообразными.

10. В любой момент до завершения арбитражного разбирательства Состав арбитража может приказать любой из Сторон обеспечить или приложить максимальные усилия, чтобы обеспечить явку на Слушание по доказательствам для дачи показаний любого лица, в том числе лица, участие которого как свидетеля еще не было заявлено. Любая Сторона может представить возражения по какому-либо из оснований, установленных в Статьях 9.2 и 9.3.

Статья 5. Эксперты, назначенные Стороной

1. Для доказывания специальных вопросов Сторона может полагаться на Эксперта, назначенного стороной. В установленный Составом арбитража срок (i) каждая Сторона должна идентифицировать Эксперта, назначенного стороной, на показания которого она намерена сослаться, и предмет его показаний; и (ii) Эксперт, назначенный стороной, должен представить Заключение Эксперта.
2. Заключение Эксперта должно содержать:
 - (a) фамилию, имя, отчество и адрес Эксперта, назначенного стороной, сведения о его нынешних и прошлых отношениях (если имеют/имели место) с любой из Сторон их юридическими консультантами и Составом арбитража, а также описание его биографии, квалификации,

- подготовки и опыта;
- (b) описание указаний, согласно которым он или она представляет свои заключения и выводы;
 - (c) заявление о его или ее независимости от Сторон, их юридических консультантов и Составы арбитража;
 - (d) изложение фактов, на которых он или она основывает свои экспертные заключения и выводы;
 - (e) свои экспертные заключения и выводы, включая описание методов, доказательств и информации, использованных при получении выводов. Если документы, на которые ссылается Эксперт, назначенный стороной, еще не были представлены, их необходимо представить;
 - (f) если Заключение Эксперта представлено в переводе — указание языка на котором составлялся его исходный вариант, и языка, на котором Эксперт, назначенный стороной, предполагает давать показания на Слушании по доказательствам;
 - (g) декларацию его или ее искренней убежденности в своих выводах, излагаемых в Заключении Эксперта;
 - (h) подпись Эксперта, назначенного стороной, дату и

место подписания; и

- (i) если Заключение Эксперта было подписано несколькими лицами – указание на то, кто именно является автором Заключения Эксперта в целом или его отдельных частей.
3. Если представляются Заключения Экспертов, любая из Сторон может в пределах установленного Составом арбитража срока представить Составу арбитража и другим Сторонам изменения или дополнения к Заключениям Экспертов, в том числе заключения или заявления лиц, ранее не идентифицированных в качестве Экспертов, назначенных стороной, при условии, что изменения или дополнения отвечают только на:
- (a) вопросы, содержащиеся в Свидетельских показаниях, Заключениях Экспертов или других заявлениях второй Стороны, ранее не представленных в арбитражном разбирательстве, или
 - (b) новые обстоятельства, которые не могли быть отражены в предыдущем Экспертном заключении.
4. Состав арбитража может по своему усмотрению распорядиться, чтобы Эксперты, назначенные стороной, которые будут представлять или представили Заключения Экспертов по одному и тому же или связанным вопросам, встретились и обсудили эти вопросы. На этой встрече Эксперты, назначенные

стороной, должны попытаться достичь согласия по вопросам, включенным в их Заключение Экспертов, и зафиксировать в письменной форме все позиции, по которым они пришли к соглашению, а также оставшиеся области разногласий и причины таковых.

5. Если Эксперт, назначенный стороной, присутствие которого затребовано согласно положениям Статьи 8.1, без уважительной причины не является на Слушание по доказательствам для дачи показаний, Состав арбитража не учитывает Заключение Эксперта, подготовленное этим Экспертом, если только, ввиду исключительных обстоятельств Состав арбитража не примет иное решение.
6. Если явка Эксперта, назначенного стороной, не была затребована в соответствии со Статьей 8.1, ни одна из Сторон не должна считаться признавшей правильность содержания Заключения Эксперта.

Статья 6. Эксперты, назначенные Составом арбитража

1. Состав арбитража может после консультаций со Сторонами назначить одного или нескольких независимых экспертов для представления заключения по специальным вопросам, определенным Составом арбитража. Состав арбитража после консультаций со Сторонами определяет задание для подготовки

Заключения Эксперта, назначенного Составом арбитража. Копия окончательного задания направляется Составом арбитража Сторонам.

2. Эксперт, назначенный Составом арбитража, должен до принятия назначения представить Составу арбитража и Сторонам описание своей квалификации и заявление о своей независимости от Сторон, их юридических консультантов и Состава арбитража. В пределах установленного Составом арбитража срока Стороны информируют Состав арбитража о том, имеют ли они какие-либо возражения по поводу квалификации и независимости Эксперта, назначенного Составом арбитража. Состав арбитража оперативно принимает решение о том, является ли любое такое возражение приемлемым. После назначения Составом арбитража Эксперта Сторона может заявить возражение относительно квалификации или независимости эксперта только в том случае, если возражение выдвигается по основаниям, о которых Стороне становится известно после того, как состоялось назначение. Состав арбитража оперативно принимает решение о том, необходимо ли предпринимать какие-либо меры, и если да, то какие именно.
3. С учетом положений Статей 9.2 и 9.3 Эксперт, назначенный Составом арбитража может потребовать от Стороны предоставить информацию или обеспечить доступ к любым Документам, товарам, образцам, имуществу, оборудованию, системам, процессам или

площадке для осмотра, если это имеет отношение к делу и существенно для его разрешения. Стороны и их представители должны иметь право на получение любой такой информации и участие в любом таком осмотре. Любые разногласия между Экспертом, назначенным Составом арбитража, и Стороной касательно относимости, существенности или целесообразности такого запроса должны разрешаться Составом арбитража в порядке, предусмотренном Статьями 3.5 – 3.8 включительно. Назначенный Составом арбитража Эксперт фиксирует в Заключении Эксперта невыполнение Стороной соответствующего запроса или решения Состава арбитража и описывает какие последствия это имеет для разрешения конкретных вопросов.

4. Эксперт, назначенный Составом арбитража, должен представить отчет Составу арбитража в виде Заключения Эксперта в письменной форме. Заключение Эксперта должно содержать:
 - (a) фамилию, имя, отчество и адрес Эксперта, назначенного Составом арбитража, описание его или ее биографии, квалификации, подготовки и опыта;
 - (b) изложение фактов, на которых он или она основывает свои экспертные заключения и выводы;
 - (c) экспертные заключения и выводы, включая описание методов, доказательств и информации,

использованных для получения выводов. Должны быть предоставлены Документы, на которые ссылается Эксперт, назначенный Составом арбитража, если только они ранее не подавались;

(d) если Заключение Эксперта представлено в переводе – указание языка на котором составлялся его исходный вариант и на каком языке Эксперт, назначенный Составом арбитража, предполагает давать показания на Слушании по доказательствам;

(e) подтверждение его или ее искренней убежденности в выводах, изложенных в Заключении Эксперта;

(f) подпись Эксперта, назначенного Составом арбитража, дату и место подписания; и

(g) если Заключение Эксперта было подписано несколькими лицами – указание на то, кто именно является автором Заключения Эксперта в целом, а равно его отдельных частей,

5. Состав арбитража направляет копию Заключения Эксперта Сторонам. Стороны могут ознакомиться с любой информацией, Документами, товарами, образцами, имуществом, оборудованием системами, процессами или площадкой для осмотра, которые изучал Эксперт, назначенный Составом арбитража, а также с любой перепиской между Составом арбитража и назначенным

им Экспертом. В пределах установленного Составом арбитража срока любая из Сторон должна иметь возможность ответить на Заключение Эксперта в своем заявлении, или посредством Свидетельских показаний или Заключения Эксперта, назначенного стороной. Состав арбитража направляет такие заявления, Свидетельские показания или Заключение Эксперта Эксперту, назначенному Составом арбитража, и другим Сторонам.

6. По запросу Стороны или Состава арбитража Эксперт, назначенный Составом арбитража, должен явиться на Слушание по доказательствам. Состав арбитража, а равно Стороны или Эксперт, назначенный Стороной, в порядке, установленном Статьей 6.5, могут задавать вопросы Эксперту, назначенному Составом арбитража, по вопросам, поднимаемым в Заключении Эксперта, заявлениях Сторон, Свидетельских показаниях или Заключениях Экспертов, подготовленных Экспертами, назначенными Сторонами.
7. Любое Заключение Эксперта, подготовленное Экспертном, назначенным Составом арбитража, и выводы, содержащиеся в таком заключении, оцениваются Составом арбитража с должным учетом всех обстоятельств дела.
8. Вознаграждения и расходы Эксперта, назначенного Составом арбитража, финансируемые в порядке, определенном Составом арбитража, являются частью

арбитражных расходов.

Статья 7. Осмотр

С учетом положений Статей 9.2 и 9.3 Состав арбитража может по ходатайству Стороны или по своей инициативе провести осмотр или распорядиться об осмотре Экспертом, назначенным Составом арбитража, или Экспертом, назначенным Стороной, любой площадки, имущества, оборудования или любых других товаров, образцов, систем, процессов или Документов, которые считает целесообразными. Состав арбитража после консультаций со Сторонами определяет время и порядок осмотра. Стороны и их представители имеют право присутствовать при проведении любого осмотра.

Статья 8. Слушание по доказательствам

1. В пределах установленного Составом арбитража срока каждая Сторона информирует Состав арбитража и другие Стороны о свидетелях, присутствие которых она запрашивает. Каждый свидетель (этот термин в целях настоящей Статьи включает свидетелей и любых экспертов) с учетом положений Статьи 8.3 должен присутствовать на Слушании по доказательствам для дачи показаний, если присутствие этого лица запрошено любой из Сторон или Составом арбитража.

2. По просьбе Стороны или по собственной инициативе Состав арбитража, после консультаций со Сторонами, может принять решение о том, что Слушание по доказательствам будет проводиться в форме Дистанционного слушания. В этом случае Состав арбитража должен провести консультации со Сторонами с целью установить протокол Дистанционного слушания, чтобы обеспечить эффективное, справедливое, и по возможности не сопровождающееся неожиданными прерываниями проведение Дистанционного слушания. Также протокол может включать указания в отношении:
- (a) технических решений, которые будут использоваться для проведения слушания;
 - (b) заблаговременного тестирования технических решений или проведения тренингов по использованию технических решений;
 - (c) времени начала и окончания слушаний с учетом, в частности, часовых поясов, в которых будут располагаться участники;
 - (d) каким образом Документы могут демонстрироваться свидетелю или Составу арбитража; и
 - (e) меры, направленные на обеспечение того, что на свидетеля, дающего показания устно, не оказывается недопустимое влияние либо что такого свидетеля не отвлекают недопустимым

образом.

3. Состав арбитража в течение всего времени имеет полный контроль над Слушанием по доказательствам. Состав арбитража может ограничивать или исключать любой вопрос, заданный свидетелю, ответ или явку свидетеля, если считает такие вопрос, ответ или явку не относящимися к делу, несущественными или необоснованно обременительными, дублирующими или подпадающими под иные основания для возражений, предусмотренные Статьями 9.2 и 9.3. Необоснованно наводящие вопросы свидетелю в ходе прямого и повторного прямого допросов не допускаются.
4. В отношении устных показаний в ходе Слушания по доказательствам:
 - (a) как правило, Истец первым представляет показания своих свидетелей, а затем Ответчик представляет показания своих свидетелей;
 - (b) после прямого допроса любая другая Сторона может задавать вопросы свидетелю в порядке, определяемом Составом арбитража. Сторона, первоначально представлявшая свидетеля, должна соответственно иметь возможность задавать дополнительные вопросы по обстоятельствам, которые обсуждались в ходе допроса, проводимого другими Сторонами;
 - (c) затем, как правило, Истец представляет показания

своих Экспертов, назначенных стороной, затем Ответчик представляет показания своих Экспертов, назначенных стороной. Сторона, первоначально представлявшая Эксперта, назначенного стороной, должна соответственно иметь возможность задавать дополнительные вопросы по обстоятельствам, которые обсуждались в ходе допроса, проводимого другими Сторонами;

- (d) Состав арбитража может опрашивать Эксперта, назначенного Составом арбитража, равно как и Стороны или любой Эксперт, назначенный Стороной, по вопросам, освещенным в Заключение Эксперта, назначенного Составом арбитража, в заявлениях Сторон или в Заключениях Экспертов, подготовленных Экспертами, назначенными Сторонами;
- (e) если арбитражное разбирательство разделено на отдельные вопросы или стадии (такие как компетенция, разрешение предварительных вопросов, основания ответственности или размер убытков), Стороны могут договориться или Состав арбитража может определить график для дачи показаний отдельно по каждому вопросу или стадии;
- (f) Состав арбитража по запросу Стороны или по своей инициативе может изменять этот порядок

разбирательства, включая организацию дачи показаний по конкретным вопросам либо путем опроса свидетелей одновременно в порядке очной ставки (конференция свидетелей);

(g) Состав арбитража может задавать вопросы свидетелю в любой момент.

5. Свидетель, дающий показания, сначала подтверждает в порядке, установленном Составом арбитража, что он или она обязуется говорить правду, или, в случае свидетеля-эксперта, что он или она искренне убежден(а) во мнении, которое будет изложено в ходе Слушания по доказательствам. Если свидетель представляет Письменные свидетельские показания или Заключение Эксперта, он обязан их подтвердить. Стороны могут договориться или Состав арбитража может распорядиться, чтобы Свидетельские показания или Заключение Эксперта рассматривались как свидетельские показания, полученные при прямом допросе, хотя и в этом случае Состав арбитража может допустить проведение дополнительного устного прямого допроса.
6. С учетом положений Статей 9.2 и 9.3 Состав арбитража может предложить любому лицу представить устные или письменные доказательства по любому вопросу, который Состав арбитража считает относящимся к делу или существенным для его разрешения. Любой свидетель, вызванный и допрошенный Составом арбитража, может

быть также допрошен Сторонами.

Статья 9. Допустимость и оценка доказательств

1. Состав арбитража определяет допустимость, относимость, существенность и вес доказательств.
2. Состав арбитража по ходатайству Стороны или по своей инициативе исключает из доказательств или подлежащих предоставлению документов любой Документ, заявление, устные показания или протокол осмотра, в целом или в части, по одному из следующих оснований:
 - (a) отсутствие достаточной относимости к рассматриваемому делу или существенности для его разрешения;
 - (b) юридический запрет или привилегии в силу правовых или этических норм, которые Состав арбитража сочтет применимыми (см. Статью 9.4 ниже);
 - (c) чрезмерная обременительность предоставления запрашиваемого доказательства;
 - (d) представлено достаточно информации для того, чтобы с разумной долей вероятности предположить, что Документ был утрачен или уничтожен;
 - (e) основания коммерческой или технической

конфиденциальности, которые Состав арбитража сочтет превалярующими ;

(f) факторы особого политического или институционального значения (включая доказательства, классифицируемые как государственная тайна или тайна международной организации), которые Состав арбитража сочтет превалярующими; или

(g) соображения процессуальной экономии, пропорциональности, справедливости и равенства Сторон, которыми Состав арбитража сочтет необходимым руководствоваться.

3. Состав арбитража может, по ходатайству Стороны или по своей инициативе, исключить доказательства, полученные незаконным путем.

4. При рассмотрении вопросов юридического запрета или привилегии по положениям Статьи 9.2(b), а также постольку поскольку это допускается любыми императивными правовыми или этическими нормами, которые Состав арбитража сочтет применимыми, Состав арбитража может учитывать следующее:

(a) необходимость сохранения конфиденциальности Документа, заявления или устного сообщения, соответственно составленного или сделанного в целях и в связи с предоставлением или получением юридической помощи;

- (b) необходимость сохранения конфиденциальности Документа, заявления или устного сообщения, соответственно составленного или сделанного в целях и в связи с переговорами о мирном урегулировании спора;
 - (c) ожидания Сторон и их консультантов на момент возникновения юридического запрета или привилегии;
 - (d) возможный отказ от применимого юридического запрета или привилегии посредством согласия, раскрытия в прошлом, сознательного использования Документа, заявления, устного сообщения или содержащейся в них рекомендации либо иным образом; и
 - (e) необходимость обеспечить справедливость и равенство в отношении Сторон, особенно если они являются субъектами различных юридических или этических норм.
5. Состав арбитража может, если это целесообразно, предпринять необходимые меры по сохранению конфиденциальности Документов, подлежащих раскрытию, или доказательств, которые будут предоставлены или будут подлежать изучению.
6. Если без приемлемых объяснений Сторона не представляет какой-либо Документ, запрошенный в Ходатайстве о предоставлении документов, в отношении

которого она своевременно не заявила возражений, а равно не представляет какой-либо Документ, который должен быть предоставлен по распоряжению Состава арбитража, Состав арбитража вправе сделать вывод о том, что такой документ был бы неблагоприятен для интересов этой Стороны.

7. Если без приемлемых объяснений Сторона не представляет какое-либо иное запрашиваемое другой Стороной доказательство, в том числе показания, в отношении которых Сторона, которой адресован запрос, своевременно не заявила возражений, либо не представляет доказательство, включая показания, которые необходимо представить по распоряжению Состава арбитража, Состав арбитража вправе сделать вывод о том, что такое доказательство было бы неблагоприятно для интересов этой Стороны.
8. Если Состав арбитража приходит к выводу, что при получении доказательств Сторона не вела себя добросовестно, Состав арбитража может, в дополнение к любым другим мерам, предусмотренным настоящими Правилами, учитывать такое поведение при распределении арбитражных расходов том числе затрат, возникших при получении доказательств или в связи с ним.

Члены Рабочей группы (составители Правил 1999 года)

Дэвид В. Ривкин

*Председатель Комитета
D, Отделение
предпринимательского
права (Арбитраж и ADR)*

*Дебевоиз энд Плимптон
ЭлЭлПи, Нью-Йорк, США*

Вольфганг Кюн

*Бывший председатель
Комитета D, Отделение
предпринимательского
права Хёкинг Кюн Люер
Войтек, Дюссельдорф,
Германия*

Джованни М. Уги

*Председатель
Уги и Нунцианте Студио
Легале, Милан, Италия*

Ханс Багнер

Адвокатфирман Винге

КБ, Стокгольм, Швеция

Джон Бичи

*Международная Торговая
Палата, Париж, Франция*

Жак Буарт

*Герберт Смит ЛЛП,
Париж, Франция*

Питер С. Колдуэлл

Колдуэлл ЛТД, Гонконг

Бернардо М. Кремадес

*Б Кремадес и Асосиадос,
Мадрид, Испания*

Эммануэль Гайяр

*Шерман энд Стерлинг
ЛЛП, Париж, Франция*

Поль А. Желинас

*Желинас и Ко, Париж,
Франция*

Ханс ван Хут

*Католический
университет Лёвена,
Лёвен, Бельгия*

Пьер А Каррер

Цюрих, Швейцария

Ян Полссон

*Фрешфилдс Брукхаус
Дерингер ЛЛП, Париж,
Франция*

Хильмар Решке-Кесслер

*Адвокат при Верховном
суде, Карлсруэ-
Эттлинген, Германия*

В. В. Ведер, королевский
адвокат

*Эссекс Корт Чемберс,
Лондон, Англия*

О.Л.О де Витт Вийнен

*Наута Дутилх
Роттердам, Нидерланды*

Члены Подкомитета по редактированию Правил МАЮ о доказательствах (редакция 2010 года)

Ричард Х. Крейндлер

*Председатель Комитета
по редактированию
Правил МАЮ*

*Шерман и Стерлинг ЛЛП,
Франкфурт, Германия*

Давид Ариас

*Перес-Лорка, Мадрид,
Испания*

С. Марк Бейкер

*Фулбрайт и Яворски ЛЛП,
Хьюстон, Техас, США*

Пьер Бьенвеню

*Сопредседатель в 2008-
2009 гг. Арбитражного
комитета*

*Огилви Рено ЛЛП,
Монреаль, Канада*

Эмми Ф. Козн

*Секретарь Подкомитета
по редактированию
Правил МАЮ Шерман и
Стерлинг ЛЛП,
Франкфурт, Германия*

Антониас Димолитса

*Антониас Димолитса и
Ассосиейтс, Афины,
Греция*

Пол Фридланд

*Уайт и Кейс ЛЛП, Нью-
Йорк, США*

Николас Гамбоа

*Гамбоа и Чалела
Абогадос, Богота,
Колумбия*

Джудит Гилл, королевский адвокат

*Сопредседатель
Арбитражного комитета
в 2010-2011 гг.*

*Аллен и Овери ЛЛП
Лондон, Англия*

Питер Хекел

*Хенгелер Муеллер
Партнершафт фон
Рехтсанвалтен,
Франкфурт, Германия*

Стивен Ягуц

*Аллен и Овери ЭлЭлПи,
Лондон, Англия*

Ксианг Джи

*Фангда Партнерс, Пекин
и Шанхай, Китай*

Кап-Ю (Кевин)

*Ким Ба, Ким и Ли ЭлЭлСи,
Сеул, Южная Корея*

Тоби Т. Ландау, королевский адвокат

*Эссекс Корт Чемберс,
Лондон, Англия*

Алексис Мур

*Касталди Мур и
Партнеры, Париж,*

Франция

Хильмар Решке-Кесслер

*Адвокат при Верховном
суде, Карлсруэ-
Эттлинген, Германия*

Дэвид В. Ривкин

*Дебевойз энд Плимптон
ЛЛП, Нью-Йорк, США*

Георг фон Зегессер

*Шелленберг Виттмер,
Цюрих, Швейцария*

Эссам Аль-Тамими

*Аль-Тамими Энд
Компании, Дубай, ОАЭ*

Гидо С. Тавил

*Сопредседатель
Арбитражного комитета
в 2009-2010 гг.*

*М энд М Бомчил Абогадос,
Буэнос-Айрес, Аргентина*

Хироюки Тезука

Нисимура энд Асахи,

Токио, Япония

Ариэль Йе

Кинг энд Вуд, Пекин,

Китай

Члены Рабочей группы по пересмотру Правил МАЮ о доказательствах (редакция 2020 года)

Гаetan Верхоосел

*Сопредседатель
Арбитражного комитета
МАЮ в 2019 - 2020 гг.;*

Three Crowns LLP,

Лондон, Англия

Филипп Пинсоль

*Сопредседатель
Арбитражного комитета
МАЮ в 2020 - 2021 гг.;*

*Quinn Emanuel Urquhart &
Sullivan,*

Женева, Швейцария

Джозеф Э. Нойхауз

*Сопредседатель
Подкомитета по*

*Правилам и
рекомендациям МАЮ в
2020 - 2021 гг.;*

*Sullivan & Cromwell LLP,
Нью-Йорк, США*

Натали Вазер

*Сопредседатель
Подкомитета по
Правилам и
рекомендациям МАЮ в
2020 - 2021 гг.;*

rothorn legal ltd,

Цюрих, Швейцария

Альваро Лопез де Аргумедо

*Сопредседатель
Подкомитета по
Правилам и
рекомендациям МАЮ в
2018 - 2019 гг.;*

Uría Menéndez,

Мадрид, Испания

Фернандо Мантилла-Серрано

Сопредседатель

*Подкомитета по
Правилам и
рекомендациям МАЮ в
2018 - 2019 гг.;*

Latham & Watkins LLP,

Париж, Франция

Дэвид С. Блэкман

*Секретарь Рабочей
группы;*

Sullivan & Cromwell LLP,

Нью-Йорк, США

Сантьяго Родригез Ст.

*Секретарь рабочей
группы;*

Uría Menéndez,

Мадрид, Испания

Хесус Сарачо Агуирре

*Секретарь рабочей
группы;*

Uría Menéndez,

Мадрид, Испания

Алис Уильямс

*Секретарь рабочей
группы;*

Schellenberg Wittmer,

Женева, Швейцария

Хассан Араб

Al Tamimi & Company,

Дубай, ОАЭ

Пьер Бьенвеню

Norton Rose Fulbright,

Мнореаль, Канада

Штефан Брокер

Mannheimer Swartling,

Стокгольм, Швеция

Даниель Буссе

*Руководитель
направления в Рабочей
группе;*

Busse Disputes,

Франкфурт, Германия

Чечилия Каррара

Legance,

Рим, Италия

Кабир Дуггал

Arnold & Porter,

Нью-Йорк, США

Валерия Галиндез

Galindez Arb,

Сан-Паоло, Бразилия

Лаура Халонен

Wagner Arbitration,

Берлин, Германия

Ксимена Эррера-Берналь

Shearman & Sterling,

Лондон, Великобритания

Бен Журатович

Freshfields Bruckhaus

Deringer,

Париж, Франция

Теджас Кариа

*Shardul Amarchand
Mangaldas & Co,*

Нью-Дели, Индия

Бартош Кружевски

Clifford Chance,

Варшава, Польша

Нойна Мариго

*Руководитель
направления в Рабочей
группе;*

*Freshfields Bruckhaus
Deringer,*

Нью-Йорк, США

Кармен Мартинез Лопез

*Руководитель
направления в Рабочей
группе;*

Three Crowns,

Лондон, Англия

Изабель Мишу

*Quinn Emanuel Urquhart &
Sullivan,*

Париж, Франция

Бабаджид Огундипе

*Sofunde, Osakwe, Ogundipe
& Belgore,*

Лагос, Нигерия

Андрей Панов

Allen & Overy,

Москва, Россия

Тайлер Б. Робинсон

*Simpson Thacher &
Bartlett,*

Лондон, Англия

Саманта Дж. Роу

Debevoise & Plimpton,

Лондон, Великобритания

Сабина Сакко

*Руководитель
направления в Рабочей
группе;*

Lévy Kaufmann-Kohler,

Женева, Швейцария

Анн-Вероник Шлэпфер

White & Case,

Женева, Швейцария

Хелен Х. Ши

Fangda Partners,

Пекин, Китай

Джимми Скойолд Хансен

Plesner,

Копенгаген, Дания

Эрика Штайн

Dechert LLP,

Брюссель, Бельгия /

Париж, Франция

Козмин Василь

Zamfirescu Racoti &

Partners,

Бухарест, Румыния

Мохамед Абдель Вахаб

Zulficar & Partners,

Каир, Египет

Ариель Е

King & Wood Mallesons,

Шеньчжэнь, Китай

Ролан Зиаде

Linklaters,

Париж, Франция